

# Historia de *El profesional de la información*

Cómo catalogar la revista: propuestas de registros

## Ficha Isbd de IWE

Information world en español : IWE. – N° 1 (feb. 1992)-n° 50 (dic. 1996) ; vol. 6, n° 1-2 (enero-feb. 1997)-vol. 6, n° 12 (dic. 1997). – Oxford : Learned Information Europe, 1992-1997.

60 n. : il. ; 30 cm.

Diez números al año. – Tít. tomado de la cabecera. – Subtítulo adicional a partir de 1997: la revista del profesional de la información. – Continuada por: El profesional de la información ISSN = 1386-6710.

ISSN 0965-3821.

I. IWE. II. El profesional de la información.

## Ficha Isbd de EPI

El profesional de la información : IWE : Information world en español. – Vol. 7, n° 1-2 (enero-feb. 1998)- . – Barcelona : Swets & Zeitlinger Ibérica, 1998-

v. : il. ; 30 cm.

Diez números al año. – Tít. tomado de la cabecera. – Los subtítulos desaparecen en 1999. – Continuación de: Information world en español = ISSN 0965-3821. – A partir de vol. 9, n° 1-2 (enero-feb. 2000) también disponible en WWW.

ISSN 1386-6710

I. Information world en español. II. IWE.

Vol. 9, n° 1 - Acceso restringido al campus de la Universidad...

## Ficha Ibermarc de IWE

LDR .....nas 22..... 45  
008 000707m19921997gbrmrzp////////0//0b0spa/d  
022 0 \$a0965-3821  
130 00 \$aInformation world en español  
222 00 \$aInformation world en español  
245 00 \$aInformation world en español :\$bIWE  
246 10 \$aIWE  
260 0 \$aOxford :\$bLearned Information Europe,\$c1992-1997  
300 \$a60 n. :\$bil. ;\$c30 cm  
310 \$aDiez números al año  
362 0 \$aN° 1 (feb. 1992)-n° 50 (dic. 1996) ; vol. 6, n° 1-2 (enero-feb. 1997)-vol. 6, n° 12 (dic. 1997)  
500 \$aTít. tomado de la cabecera  
594 1 \$aSubtítulo adicional a partir de 1997: la revista del profesional de la información  
785 00 \$w \$sProfesional de la información\$x1386-6710

## Ficha Ibermarc de EPI

LDR .....nas 22..... 45  
008 000707m19989999espmryp////////0//0b0spa/d  
022 0 \$a1386-6710  
130 30 \$aEl profesional de la información  
222 03 \$aEl profesional de la información  
245 03 \$aEl profesional de la información :\$bIWE : Information world en español  
246 10 \$aIWE  
260 0 \$aBarcelona :\$b Swets & Zeitlinger Ibérica,\$c1998-  
300 \$a v. :\$bil. ;\$c30 cm  
310 \$aDiez números al año  
362 0 \$aVol. 7, n° 1-2 (enero-feb. 1998)-  
500 \$aTít. tomado de la cabecera  
530 \$aA partir de vol. 9, n° 1-2 (enero-feb. 2000) también disponible en WWW  
594 1 \$aLos subtítulos desaparecen en 1999  
730 31 \$aEl profesional de la información (en línea)  
780 00 \$w \$sInformation world en español\$x0965-3821  
856 41 \$3Vol. 9, n° 1-2 (enero-feb. 2000)- \$uhttp://publishersnet.swets.nl/direct/is-sue?title=2246163\$zAcceso restringido al campus de la Universidad...

**EN ESTA NOTA se presenta la evolución de nuestra revista en su aspecto más tangible, la producción en soporte papel, y se menciona ya la reciente versión electrónica. Digamos de paso que tanto la redacción como el consejo asesor son “virtuales” y se “reúnen” solamente en el ciberespacio, siendo la inmensa mayoría de intercambios entre sus miembros sólo por correo electrónico.**

Varios lectores nos han comentado que tienen dudas a la hora de catalogar EPI. ¿Es española o extranjera? ¿Cómo tratar su cambio de título? ¿Debe constar su lugar de impresión?

Para que nos resuelvan algunas de ellas hemos pedido ayuda a **Assumpció Estivill** y **Jesús Gascón**, profesionales expertos en catalogación, que nos han elaborado las fichas de EPI según las normas *Isbd (International standard bibliographic description)* e *Ibermarc (Iber machine readable cataloguing)*.

## Cronología de la revista

### 1992 febrero.

Aparece el nº 1 de *Information world en español (IWE)*, publicado por la editorial inglesa *Learned Information*. Se redacta en España pero se imprime y distribuye desde Oxford.

ISSN: 0965-3821

Los números dobles son diciembre-enero y julio-agosto.

Se publica sin cambios durante 5 años (50 números).

### 1997 enero-febrero.

Se publica en Barcelona, pero como revista de la editorial holandesa *Swets & Zeitlinger*, que compra la cabecera y la lista de suscriptores a *Learned Information*. En el contrato se especifica que se permite usar el título sólo durante un año.

Se añade el subtítulo "La revista del profesional de la información".

La numeración cambia a la forma volumen/número: sale el volumen 6, nº 1-2.

A partir de ahora los números dobles son enero-febrero y julio-agosto.

### 1998 enero-febrero.

Cambia el título a *El profesional de la información*, pero se mantiene el logotipo *IWE*. "Information world en español" consta en la cabecera como pequeño subtítulo.

Además de continuar con noticias y reportajes, comienza a publicar artículos revisados por un comité científico (Consejo Asesor) y poco a poco la revista va siendo indizada por diversas bases de datos nacionales (*Bedoc*, *Compludoc*, *Datathéke*, *Isoc*, *ReID* y *UC3M*) y extranjeras (*Bubl*, *ISA*, *Inspec* y *Lisa*).

Este cambio se debe a la demanda de artículos por parte de una gran mayoría de suscriptores, a pesar de que haya ya otras revistas con artículos en España.

Nuevo ISSN: 1386-6710. Sale el vol. 7, nº 1-2.

### 1999 enero-febrero.

Se abandona el subtítulo "Information world en español", pero todavía continúa el logo *IWE*.

El diseño y la imprenta se trasladan de Barcelona a Granada.

### 1999 septiembre.

Se abandona definitivamente el logo *IWE* y toda referencia al mismo. El título sólo es *El profesional de la información*. En otros lugares de la revista se usan ocasionalmente las siglas *EPI*.

### 2000 enero-febrero.

Aparece la versión online en formato pdf de *Acrobat*.

<http://www.swetsnet.com>

### 2000 mayo

*Swets & Zeitlinger Ibérica S. L.*, la filial española de *Swets and Zeitlinger*, que ofrece soporte a los suscriptores, cambia a *Swets Blackwell S. L.*

Actualmente se está trabajando en una base de datos que permita hacer búsquedas retrospectivas, en texto completo, con el software *Immagic*. La maqueta puede verse en: <http://www.doc6.es/iwe>

Sin embargo esta versión aparecerá siempre con aproximadamente 1,5 años de retraso respecto del último número publicado impreso.

## Comentarios a la catalogación

1. La nota 594 del segundo registro es una nota local prevista en la base de datos *Ariadna* de la *Biblioteca Nacional*; como tal está incluida en el manual *Formato IBERMARC para registros bibliográficos*.

2. La versión electrónica de *El profesional de la información* es una edición digitalizada en formato pdf; no añade, pues, ningún contenido adicional a la versión impresa. Las *Interim guidelines for cataloging online versions of serials* —incluidas en el *Conser cataloging manual. Module 31*— permiten en estos casos elaborar un único registro para la versión impresa que incluya la información bibliográfica de la versión en línea. Al registro de la publicación original se añadiría la siguiente información:

— Nota sobre la disponibilidad de la versión en línea en el campo 530.

— Entrada secundaria del título de la versión en línea en el campo 740 cuando los dos títulos difieren. No es el caso de esta revista, pero se podría hacer un punto de acceso secundario por el título uniforme de la versión en línea en el campo 730.

— Dirección electrónica de la revista en línea en el campo 856. Cuando el acceso está restringido —como en el caso de *El profesional de la información*— el subcampo \$z debe contener una nota pública que lo indique. Esta nota aparecerá como un enlace en la pantalla de usuario del catálogo (véase el registro *Isbd*).

— Si la versión en línea tiene un ISSN distinto y no se ha elaborado un registro separado, se añade el campo 776 con los subcampos \$t y \$x. En este caso, las dos versiones tienen el mismo ISSN.

— Opcionalmente se podría añadir el campo 007 con los datos de la versión electrónica; ahora bien, el formato *Ibermarc* no tiene definido este campo para los recursos electrónicos.

*Assumpció Estivill*, [estivill@eubd.ub.es](mailto:estivill@eubd.ub.es)

*Jesús Gascón*, [gascon@eubd.ub.es](mailto:gascon@eubd.ub.es)

## Bibliografía

*Guidelines for the use of field 856* [en línea]. Rev. August 1999. Network Development and MARC Standards Office, Library of Congress.

<<http://lcweb.loc.gov/marc/856guide.html>>. [Consulta: 25/07/00].

*Interim guidelines for cataloging online versions of serials* [en línea]. En: *Conser cataloging manual. Module 31: remote access computer file serials*. Library of Congress, 09/10/00.

<<http://lcweb.loc.gov/acq/conser/mod31pt1.html>>. [Consulta: 27/07/00].

*Formato Ibermarc para registros bibliográficos*. 5ª ed. Madrid: Ministerio de Cultura, Biblioteca Nacional, DL 1996. 2 v.



Si sus documentos son estratégicos para su compañía,  
también lo son para nosotros



## **BASISPLUS**

### *La Solución Documental*

BASISplus es el único sistema de gestión de documentos que permite gestionar de un modo integrado toda la información que circula por su organización.

Con BASISplus su trabajo será más fácil, su tiempo más rentable y su información más segura y accesible.

## **TECHLIBPLUS**

### *La Gestión de Bibliotecas*

TECHLIBplus es una solución completa **totalmente** diseñada bajo **entorno Web** para gestionar los recursos de información y actualizar el trabajo diario de las bibliotecas.

Aplicaciones basadas en las tecnologías  
BASISplus y TECHLIBplus:

- Centros de Documentación*
- Sistemas de Gestión de Calidad*
- Gabinetes de Prensa*
- Difusión de Boletines Oficiales*
- Gestión de Expedientes*
- Normativa y Procedimientos*
- Producción Editorial*
- Gestión de Archivos*

Más de 1 millón de usuarios,  
2.500 instalaciones  
en 75 países y en 24 idiomas



**CENTRISA**  
Tecnologías de la Información  
Imaginación

93007 BARCELONA  
Carrer 172  
Tel. 93 207 82 11  
Fax 93 459 80 14

93008 MADRID  
Calle 28  
Tel. 91 502 31 34  
Fax 91 502 43 34

40008 SAN SEBASTIÁN  
Zarautzu Euzalea, 27 1º 100  
Tel. 94 424 00 79  
Fax 94 424 01 18

31008 PAMPLONA  
Luisiana, 11, 1º B  
Tel. 945 17 37 26  
Fax 945 17 35 46

46008 VALENCIA  
Ronda Med. 5  
Tel. 96 286 82 26  
Fax 96 286 82 33

000

40003 OLSBAO  
Araia San Martin, 45-47  
Tel. 94 410 11 42  
Fax 94 410 14 42

INFINITY

64004 CL. INAT DE  
L'ESPRESSO (Barcelona)  
Solomon, 2, 2º B, P. 2  
Tel. 93 424 92 21  
Fax 93 424 91 82

SEC

93008 MADRID  
Calle 28  
Tel. 91 502 31 34  
Fax 91 502 43 34

CENTRISA PORTUGAL

1500 LISBOA  
Avenida João Crisóstomo, 39 C  
Esquina 1  
Tel. 0035 11 83 54 93 99  
Fax 0035 11 83 54 93 28

CENTRISA ARGENTINA

1388 BLENCO APT 8  
Avenida Presidente Riquelme  
9800 Pte. 622, 7º P.  
Tel. 0054 11 43 29 87 28  
Fax 0054 11 43 29 80 95

CENTRISER

MEXICO D.F.  
Insurgencia, 102  
Calle 10000 Pte. 1030  
Tel. 0052 5 52 19 20  
Fax 0052 5 52 19 20

CENTRISER

CADIZ  
Avenida La Victoria  
Centro Industrial  
Calle 10000 Pte. 1030  
Tel. 0034 956 211 61 53  
Fax 0034 956 211 61 53

CENTRISA COLOMBIA

SANTAFE DE BOGOTÁ D.O.  
Tercera 42, 21-40

CENTRISA GUATEMALA

SALVADOR DE GUATEMALA



www.centrisa.es